

## Agenda – Y Pwyllgor Cyllid

---

Lleoliad:	I gael rhagor o wybodaeth cysylltwch a:
Ystafell Bwyllgora 3 – Y Senedd	<b>Bethan Davies</b>
Dyddiad: Dydd Mercher, 11 Rhagfyr 2019	Clerc y Pwyllgor 0300 200 6372
Amser: 11.00	<a href="mailto:SeneddCyllid@cynulliad.cymru">SeneddCyllid@cynulliad.cymru</a>

---

- 1 Cyflwyniad, ymddiheuriadau, dirprwyon a datgan buddiannau**  
(11.00)
- 2 Papur(au) i'w nodi**  
(11.00) (Tudalennau 1 – 3)  
Cofnodion y cyfarfod a gynhaliwyd ar 27 Tachwedd 2019
  - 2.1 Llythyr gan y Gweinidog Cyllid a'r Trefnydd – Ail Gyllideb Atodol 2019–20 – 25 Tachwedd 2019**  
(Tudalennau 4 – 5)
  - 2.2 Llythyr gan y Gweinidog Cyllid a'r Trefnydd – ymgynghoriad Llywodraeth Cymru ar ddiwygio Gorchymyn Deddf Llywodraeth Cymru 2006 (Cynigion Cyllidebol a Chyrff Dynodedig) 2018 – 28 Tachwedd 2019**  
(Tudalennau 6 – 7)
  - 2.3 Llythyr gan Archwilydd Cyffredinol Cymru at Gadeirydd y Pwyllgor Cydraddoldeb, Llywodraeth Leol a Chymunedau – Ymgynghoriad ar y Bil Llywodraeth Leol ac Etholiadau (Cymru) – 5 Rhagfyr 2019**  
(Tudalennau 8 – 13)
- 3 Cynnig o dan Reol Sefydlog 17.42 i benderfynu gwahardd y cyhoedd o weddill y cyfarfod hwn ac o ddechrau'r cyfarfod nesaf ar 18 Rhagfyr 2019**  
(11.00)
- 4 Trafod y flaenraglen waith**  
(11.00–11.15) (Tudalennau 14 – 17)  
Papur 1 – Blaenraglen waith y Pwyllgor Cyllid



**5 Trafod cynigion i ddiwygio Deddf Archwilio Cyhoeddus (Cymru)  
2013: Trafod yr adroddiad drafft a'r Bil drafft**

(11.15–11.45)

(Tudalennau 18 – 159)

Papur 2 – Papur eglurhaol

Papur 3 – Adroddiad drafft

Papur 4 – Bil Drafft

Papur 5 – Dogfen ymgynghorol

**6 Ymchwiliad i broses cyllideb ddeddfwriaethol: Trafod yr adroddiad  
drafft**

(11.45–12.00)

Papur 6 – Adroddiad drafft

## Cofnodion cryno – Y Pwyllgor Cyllid

Lleoliad: Gellir gwyllo'r cyfarfod ar [Senedd TV](http://senedd.tv) yn:  
<http://senedd.tv/cy/5779>  
 Ystafell Bwyllgora 1 – Y Senedd  
 Dyddiad: Dydd Mercher, 27 Tachwedd  
 2019  
 Amser: 09.30 – 11.48

### Yn bresennol

Categori	Enwau
Aelodau'r Cynulliad:	Llyr Gruffydd AC (Cadeirydd) Rhun ap Iorwerth AC Alun Davies AC Mike Hedges AC Nick Ramsay AC
Tystion:	Andrew Jeffreys, Dirprwy Gyfarwyddwr, Buddsoddi Cyfalaf Strategol, Llywodraeth Cymru Julian Revell, Llywodraeth Cymru Cathy Madge, Comisiynydd Cenedlaethau'r Dyfodol Cymru Eurgain Powell, Swyddfa Comisiynydd Cenedlaethau'r Dyfodol Cymru
Staff y Pwyllgor:	Bethan Davies (Clerc) Leanne Hatcher (Ail Clerc) Georgina Owen (Ail Clerc) Samantha Williams (Dirprwy Clerc) Martin Jennings (Ymchwilydd)



## **1 Cyflwyniad, ymddiheuriadau, dirprwyon a datgan buddiannau**

- 1.1 Croesawodd y Cadeirydd yr Aelodau i'r cyfarfod.
- 1.2 Cafwyd ymddiheuriadau gan Rhianon Passmore a Mark Reckless.

## **2 Papur(au) i'w nodi**

- 2.1 Nodwyd y cofnodion a'r papurau.
- 2.1 Llythyr gan Suzy Davies AC mewn ymateb i adroddiad y Pwyllgor Cyllid ar graffu ar gyllideb ddrafft Comisiwn y Cynulliad ar gyfer 2020–21
- 2.2 Llythyr gan Archwilydd Cyffredinol Cymru at Gadeirydd y Pwyllgor Cyfrifon  
Cyhoeddus: proses gyllidebol Seland Newydd
- 2.3 Llythyr gan y Gweinidog Cyllid at y Llywydd: Gorchymyn Ardrethu Annomestig (Lluosydd) (Cymru) 2019
- 2.4 Llythyr gan y Gweinidog Iechyd a Gwasanaethau Cymdeithasol at Gadeirydd y Pwyllgor Iechyd, Gofal Cymdeithasol a Chwaraeon: Bil y Gwasanaeth Iechyd Gwladol (Indemniadau) (Cymru)

## **3 Cynnig o dan Reol Sefydlog 17.42 i benderfynu gwahardd y cyhoedd o weddill y cyfarfod**

- 3.1 Derbyniwyd y cynnig.

## **4 Brîff technegol: Rhagolygon ar gyfer trethi Cymru**

- 4.1 Cafodd y Pwyllgor sesiwn friffio dechnegol ar y rhagolygon ar gyfer trethi Cymru gan Andrew Jeffreys, Cyfarwyddwr Trysorlys Cymru, a Julian Revell, Pennaeth Dadansoddiad Cyllidol, Trysorlys Cymru.

## **5 Sesiwn friffio breifat: Gwaith monitro Comisiynydd Cenedlaethau'r Dyfodol Cymru ar gyllideb Llywodraeth Cymru – y canfyddiadau allweddol hyd yn hyn**

5.1 Cafodd y Pwyllgor sesiwn friffio breifat gan Cathy Madge, Arweinydd Ysgogi Newid ac Eurgain Powell, Ysgogwr Newid, Swyddfa Comisiynydd Cenedlaethau'r Dyfodol Cymru, ar waith monitro Comisiynydd Cenedlaethau'r Dyfodol Cymru o gyllideb Llywodraeth Cymru.

## **6 Craffu ar Adroddiad Blynyddol a Chyfrifon Archwilydd Cyffredinol Cymru a Swyddfa Archwilio Cymru ar gyfer 2018–19 a'r Amcangyfrif ar gyfer 2020–21: Trafod yr adroddiad drafft**

6.1 Cymeradwyodd y Pwyllgor yr adroddiad drafft.



Llywodraeth Cymru  
Welsh Government

Eich cyf /Your ref  
Ein cyf /Our ref: MA/RE/5507/19

Llŷr Gruffydd AC  
Cadeirydd y Pwyllgor Cyllid  
Cynulliad Cenedlaethol Cymru  
Bae Caerdydd  
Caerdydd  
CF99 1NA

25 Tachwedd 2019

Annwyl Llŷr,

Yn unol â'r arfer sefydledig, rwyf yn bwriadu cyhoeddi Ail Gyllideb Atodol ar gyfer 2019-20. Mae'r llythyr hwn yn eich hysbysu ymlaen llaw o'm bwriad, gan roi amser ichi gynllunio ar gyfer y gwaith craffu priodol.

Prif ddiben yr Ail Gyllideb Atodol fydd adlewyrchu newidiadau cyllidebol ers Cyllideb Atodol Gyntaf 2019-20, a gyhoeddwyd gan Lywodraeth Cymru ym mis Mehefin. Bydd yn nodi nifer o ddyraniadau o'n cronfeydd wrth gefn, trosglwyddiadau rhwng portffolios Llywodraeth Cymru a throsglwyddiadau gydag adrannau Llywodraeth y DU. Bydd hefyd yn cynnwys rhagolygon diwygiedig ar gyfer Gwariant a Reolir yn Flynyddol. Bydd hefyd yn cynnwys diwygiadau i ragolygon trethi datganoledig, yr Addasiad i'r Grant Bloc, cronfeydd a dynnir o Gronfa Wrth Gefn Cymru, a benthyca arfaethedig o'r Gronfa Benthyciadau Cenedlaethol.

Rwyf yn bwriadu cyflwyno'r Ail Gyllideb Atodol ar gyfer 2019-20 ar 4 Chwefror. Caiff y gyllideb ei chyhoeddi hefyd ar wefan Llywodraeth Cymru ar yr un diwrnod.

O gofio toriad y gwanwyn, rwyf wedi cytuno y bydd y cynnig ar gyfer yr Ail Gyllideb Atodol yn cael ei symud ymlaen wythnos, i 3 Mawrth. Mae hyn yn darparu wythnos arall ar ôl y cyfnod o dair wythnos a nodir yn y Rheolau Sefydlog.

Canolfan Cyswllt Cyntaf / First Point of Contact Centre:  
0300 0604400

Bae Caerdydd • Cardiff Bay  
Caerdydd • Cardiff  
CF99 1NA

[Correspondence.Rebecca.Evans@gov.wales](mailto:Correspondence.Rebecca.Evans@gov.wales)  
[Gohebiaeth.Rebecca.Evans@llyw.cymru](mailto:Gohebiaeth.Rebecca.Evans@llyw.cymru)

Rydym yn croesawu derbyn gohebiaeth yn Gymraeg. Byddwn yn ateb gohebiaeth a dderbynnir yn Gymraeg yn Gymraeg ac ni fydd gohebu yn Gymraeg yn arwain at oedi.

We welcome receiving correspondence in Welsh. Any correspondence received in Welsh will be answered in Welsh and corresponding in Welsh will not lead to a delay in responding.

Gobeithio y bydd y diweddariad hwn yn ddefnyddiol ichi.

Yn gywir,

A handwritten signature in black ink that reads "Rebecca Evans". The script is cursive and fluid.

**Rebecca Evans AC/AM**  
Y Gweinidog Cyllid a'r Trefnydd  
Minister for Finance and Trefnydd



Llŷr Gruffydd AC  
Cadeirydd y Pwyllgor Cyllid  
Cynulliad Cenedlaethol Cymru  
Bae Caerdydd  
Caerdydd

28 Tachwedd 2019

Annwyl Llŷr,

Cytunais i roi gwybod i'r Pwyllgor am fy nghasgliadau mewn perthynas ag ymgynghoriad Llywodraeth Cymru i ddiwygio Gorchymyn Deddf Llywodraeth Cymru 2006 (Cynigion Cyllidebol a Chyrff Dynodedig) 2018 gan gynnwys eglurhad ar gyfer cyrff a fydd yn cael eu heithrio a'r effaith lle bo hynny'n briodol.

Derbyniwyd naw ymateb unigol i'r ymgynghoriad a dau ymateb gan grwpiau ar ran Is-grŵp Cyllid y Cyrff a Noddir ac Elusennau'r Gwasanaeth Iechyd Gwladol. Yn ystod y broses ymgynghori, cyfarfu fy swyddogion â chyrff yr awgrymwyd y dylid eu dynodi i drafod fy mhryderon, ac roedd y cynnig hwnnw ar gael i bob corff. Roedd prif ganfyddiadau'r ymgynghoriad fel a ganlyn:

- Diffyg dealltwriaeth ac ymwybyddiaeth o'r fframwaith gwariant cyhoeddus a diben y dosbarthiad gan y Swyddfa Ystadegau Gwladol (ONS) i'r sector llywodraeth ganolog a goblygiadau hynny
- Dull anghyson o fynd ati i gyllidebu ymhlith cyrff hyd braich ac o ddefnyddio cronfeydd wrth gefn
- Camddealltwriaeth o ddiben dynodi a'i oblygiadau
- Pryderon ynghylch alinio dulliau cyfrifyddu ar draws sectorau ag anghenion cyfrifyddu sy'n wahanol i'r llywodraeth ganolog, ee y sector elusennau, a'r angen i sicrhau na fydd unrhyw ganlyniadau diangen ar gyfer y cyrff hyd braich.

Gan ystyried cwmpas eang a chymhlethdod y materion a godwyd, rwyf wedi penderfynu gohirio yn achos y rhan fwyaf o gyrff sydd wedi'u cynnwys yn yr ymgynghoriad. Byddaf yn datblygu cynllun gweithredu i fynd i'r afael â'r materion a godwyd a fydd yn cael ei roi ar waith yn unol ag amserlen briodol i sicrhau bod modd ymgynghori mewn modd adeiladol â'r cyrff dan sylw. Bydd y cynllun gweithredu yn cynnwys:

- rhaglen ymwybyddiaeth a hyfforddiant ar gyfer fframwaith y sector cyhoeddus a dosbarthiadau'r ONS
- rhoi dulliau cyfrifyddu cyson ar waith ar draws pob corff hyd braich



- meithrin gallu a chapasiti technegol i gyfuno cyrff yng Nghyfrifon Cyfunol Llywodraeth Cymru.

Byddaf hefyd yn mynd i'r afael â'r pryderon penodol a godwyd gan yr amrywiol gyrff, yn arbennig mewn perthynas â dosbarthu, defnyddio cronfeydd wrth gefn a chyrrff sydd â statws elusennol.

Disgwyliaf mai cyfnod o flwyddyn i ddwy flynedd fydd y gohiriad hwnnw yn y rhan fwyaf o achosion. Fodd bynnag, byddai hyn yn amodol ar ddatrys unrhyw faterion technegol a fydd yn codi mewn perthynas â chyllidebu a/neu gyfrifyddu mewn cyrff unigol.

Er bod y gohiriad hwn yn gymwys i'r rhan fwyaf o gyrff sydd wedi'u cynnwys yn yr ymgynghoriad, rwy'n parhau â'r ymarfer alinio ac yn cynnig dynodi 3 chorff ar gyfer 2019-20 lle nad oes unrhyw faterion sylweddol wedi codi. Y cyrff hynny yw:

- Addysg a Gwella Iechyd Cymru
- Busnes Rhyngwladol Cymru
- Comisiwn Brenhinol Henebion Cymru

Hyderaf fod yr wybodaeth hon yn ddefnyddiol ichi.

Yn gywir,



**Rebecca Evans AC/AM**

Y Gweinidog Cyllid a'r Trefnydd  
Minister for Finance and Trefnydd

Canolfan Cyswllt Cyntaf / First Point of Contact Centre:  
0300 0604400

Bae Caerdydd • Cardiff Bay  
Caerdydd • Cardiff  
CF99 1NA

[Correspondence.Rebecca.Evans@gov.wales](mailto:Correspondence.Rebecca.Evans@gov.wales)  
[Gohebiaeth.Rebecca.Evans@llyw.cymru](mailto:Gohebiaeth.Rebecca.Evans@llyw.cymru)

Rydym yn croesawu derbyn gohebiaeth yn Gymraeg. Byddwn yn ateb gohebiaeth a dderbynnir yn Gymraeg yn Gymraeg ac ni fydd gohebu yn Gymraeg yn arwain at oedi.

We welcome receiving correspondence in Welsh. Any correspondence received in Welsh will be answered in Welsh and corresponding in Welsh will not lead to a delay in responding.

Tudalen y pecyn 7

24 Cathedral Road / 24 Heol y Gadeirlan  
Cardiff / Caerdydd  
CF11 9LJ

Mr John Griffiths AC  
Cadeirydd y Pwyllgor Cydraddoldeb,  
Llywodraeth Leol a Chymunedau  
Cynulliad Cenedlaethol Cymru  
Bae Caerdydd  
Caerdydd CF99 1NA

Tel / Ffôn: 029 2032 0500  
Fax / Ffacs: 029 2032 0600  
Textphone / Ffôn testun: 029 2032 0660  
[info@audit.wales](mailto:info@audit.wales) / [post@archwilio.cymru](mailto:post@archwilio.cymru)  
[www.audit.wales](http://www.audit.wales) / [www.archwilio.cymru](http://www.archwilio.cymru)

**Cyfeirnod:** AC/170/caf

**Dyddiad cyhoeddi:** 5 Rhagfyr 2019

Annwyl John

### Ymgynghoriad ar y Bil Llywodraeth Leol ac Etholiadau (Cymru)

1. Diolch am eich llythyr ar 22 Tachwedd 2019 yn ein gwahodd i nodi barn ar y Bil Llywodraeth Leol ac Etholiadau (Cymru). Rwy'n deall yr hoffech gael sylwadau yn benodol ar ddarpariaethau'r Bil sy'n ymwneud â swyddogaeth yr Archwilydd Cyffredinol. Yn yr amser sydd ar gael, ni allaf ond roi safbwyntiau rhagarweiniol, ond rwy'n gobeithio eu bod yn ddefnyddiol. Bydd fy nghydweithwyr yn ychwanegu at ein safbwyntiau ac yn eu hegluro yn eich sesiwn ar 11 Rhagfyr 2019, a byddwn yn cyflwyno eto erbyn 3 Ionawr 2020.

### Trefniadau asesu perfformiad: gofynion perfformiad

2. Rwy'n croesawu bwriad y Bil o wella'r trefniadau asesu perfformiad. Mae'n ymddangos i mi fod y ddyletswydd i barhau i adolygu perfformiad, a ddarperir yn adran 88, yn ddull mwy realistig a chydlynol na'r egwyddorion a'r dyletswyddau gwella a nodir ym Mesur Llywodraeth Leol (Cymru) 2009.
3. Bu gan fy rhagflaenydd a chydweithwyr yn Swyddfa Archwilio Cymru bryderon ers amser am gymhlethdod beichus Mesur 2009. Mae'r swyddogaethau ac egwyddorion niferus a orfodwyd gan Fesur 2009 wedi arwain rhai awdurdodau i fod o'r farn bod y gwaith gwella perfformiad yn feichus ac yn fiwrocraidd. Yn ogystal â hynny, nid yw'n eglur bod gofynion gwella perfformiad y Mesur wedi arwain at unrhyw welliannau ym mherfformiad awdurdodau, er ei bod yn anodd nodi effeithiau penodol o gofio'r amgylchedd cymhleth y mae llywodraeth leol yn gweithredu ynddo, yn enwedig o ystyried y gostyngiadau mewn cyllid. Mae'n amlwg bod angen deddfwriaeth i ddirymu gofynion Mesur 2009 a'u disodli â gofynion mwy realistig a chydlynol.
4. Byddwn yn nodi hefyd fod y Bil presennol yn llawer mwy realistig a chymesur yn hynny o beth na bil drafft llywodraeth leol Tachwedd 2015.

## Hunanasesiadau

5. Er fy mod yn cydnabod buddion annog mwy o hunanymwybyddiaeth, rwyf ychydig yn amheus a fydd gofynion adran 90 yn eu hunain yn gwella ansawdd hunanasesu. Mae profiad yr "Adolygiadau Gwerth Gorau", yr oedd yn ofynnol i awdurdodau eu cynnal o dan Ddeddf Llywodraeth Leol 1999, ac yn fwy diweddar, Mesur 2009, yn dangos y gwendidau posibl yn y dull, sef diffyg gwrthrychedd a thrylwyrredd cyson; amharodrwydd i fod yn feirniadol a thuueddiad i fod yn arwynebol wrth gasglu ac asesu tystiolaeth o berfformiad; a phrinder sgiliau angenrheidiol a chapasiti i gynnal asesiadau cynhwysfawr. Nid oes gennyf unrhyw reswm i gredu bod yr awydd a'r capasiti ar gyfer hunanwerthuso gwrthrychol wedi cynyddu yn ystod y degawd diwethaf, ac nid wyf wedi fy argyhoeddi ychwaith y bydd y gofynion newydd eu hunain yn arwain at well sefyllfa.
6. Er hyn, mae'r darpariaethau newydd ar gyfer hunanasesu yn fwy syml na'r gofynion o dan Ddeddf 1999 a'r gorchmynion a'r canllawiau a wnaed o dan y Ddeddf honno, ac maent yn fwy cydlynol a chynhwysfawr na gofynion Mesur 2009. Dylai hyn fod yn ddefnyddiol wrth gysylltu asesiadau perfformiad ag ystyriaethau archwilio o'r trefniadau ar gyfer sicrhau darbodusrwydd, effeithlonrwydd ac effeithiolrwydd (sy'n ofynnol o dan adran 17(2)(d) o Ddeddf Archwilio Cyhoeddus (Cymru) 2004).
7. Yn olaf, byddai'n ddefnyddiol pe byddai dyddiad terfyn ar gyfer llunio hunanasesiadau o bob blwyddyn ariannol: o bosibl pedwar mis ar ôl diwedd y flwyddyn. Heb ddyddiad terfyn, ymddengys y gellid cynnal hunanasesiad o flwyddyn ariannol ar ryw adeg amhenodol yn y dyfodol.

## Asesiadau Panel

8. Mae gen i rai amheumon a fydd asesiadau panel (adran 91) yn cyflawni'r amcanion a fwriedir gan Weinidogion Cymru. Gan y penodir aelodau panel gan y cynghorau y byddant yn eu hasesu, ceir perygl y bydd hunan-fudd yn tansellio gwrthrychedd aelodau'r panel. Rwyf hefyd yn pryderu y bydd cyflenwad ac argaeledd aelodau panel â'r sgiliau priodol braidd yn gyfyngedig o gofio nifer ac amseriad yr asesiadau panel sy'n ofynnol mewn unrhyw flwyddyn benodol. Rwy'n sylwi bod adran 93 yn cynnwys y ddarpariaeth i Weinidogion Cymru wneud rheoliadau ynghylch penodi paneli. Gellid defnyddio rheoliadau o'r fath i bennu gofynion priodol o ran sgiliau, gwybodaeth a phrofiad aelodau panel. Serch hynny, rwy'n amheus a fyddai cronfa ddigonol o aelodau panel posibl â'r cymwysterau a'r gallu priodol ar gael.

## Archwiliadau arbennig

9. Mae'n ymddangos bod darpariaethau'r Bil ar gyfer archwiliadau arbennig gan yr Archwilydd Cyffredinol (adrannau 94 i 99) yn briodol yn eu hunain. Er ei bod yn ymddangos bod y darpariaethau newydd hyn yn debyg, yn gyffredinol, i ddarpariaethau archwiliadau arbennig Mesur 2009, gan mai



pwyslais yr archwiliadau yw asesu a yw cynghorau yn cyflawni gofynion perfformiad adran 88, yn hytrach na gofynion amrywiol Rhan 1 o Fesur 2009, mae'r darpariaethau newydd hyn yn ofynnol. A dylai pwyslais cliriach y darpariaethau newydd fod yn ddefnyddiol wrth bennu cwmpas a chyflawni archwiliadau.

10. Fodd bynnag, rwyf yn pryderu mai derbyn adroddiad ar archwiliad arbennig, o dan adran 128 o'r Bil, fydd yr amod cyntaf (ynghyd â'r dewis amgen o gais diddymu) ar gyfer Gweinidogion Cymru wrth wneud rheoliadau ailstrwythuro. Rwy'n sylweddoli nad yw hwn yn sbardun syml, gan mai'r pedwerydd amod yw bod yn rhaid i Weinidogion Cymru fod yn fodlon nad yw llywodraeth leol effeithiol a chyfleus yn debygol o gael ei chyflawni yn yr ardal oni bai y gwneir rheoliadau ailstrwythuro ganddi. Er hynny, â chysylltiad o'r fath â rheoliadau ailstrwythuro, rwy'n credu bod perygl gwirioneddol y bydd y trefniadau yn effeithio ar annibyniaeth yr Archwilydd Cyffredinol gan danseilio effeithiolrwydd archwilio ehangach a ffydd a hyder y cyhoedd yn y dull o reoli arian cyhoeddus.
11. Mae hyn yn arbennig o wir pan fo Gweinidogion Cymru yn gwneud cais am archwiliad o gyngor y bu damcanu am ailstrwythuro posibl ynddo. Yn dilyn cais, gallai'r Archwilydd Cyffredinol fod mewn sefyllfa anodd: cael ei ystyried yn asiant ar ran Gweinidogion Cymru wrth hwyluso newid a hynny yn groes i wrthwynebiad lleol neu o ochri â'r buddiannau lleol yn groes i ddymuniadau Gweinidogion Cymru.
12. Nid wyf ychwaith o'r farn bod yr amodau a nodir yn adran 128 yn ddigonol nac yn ddefnyddiol i ddarparu sail gadarn ar gyfer penderfynu ar reoliadau ailstrwythuro. Heblaw am adroddiadau archwilio arbennig (neu geisiadau diddymu), yr unig bethau a geir yw ymgynghoriad, rhybudd a dyfarniad Gweinidogion Cymru. Mae'n ymddangos bod canolbwyntio ar yr amodau hyn yn debygol o arwain at esgeuluso ystyriaeth o faterion perthnasol ehangach, megis barn poblogaeth yr ardal.
13. Drwy gynnwys archwiliadau arbennig yn amod ar gyfer gwneud rheoliadau ailstrwythuro, gall cynnal archwiliad arbennig fod yn broses eithaf anodd. Ceir y posibilrwydd o lai o gydweithredu a her eang i'r broses archwilio, a all ymestyn i adolygiad barnwrol. Byddai hyn yn arwain at gostau sylweddol i Swyddfa Archwilio Cymru.
14. Rwy'n pryderu hefyd fod y darpariaethau ar gyfer ffioedd yn adran 100 o'r Bil yn cynnwys gwaharddiad llym ar ffioedd sy'n uwch na chost lawn y gweithgareddau y maent yn berthnasol iddynt. Mae hyn yn ychwanegu at y problemau presennol yn sgil Deddf Archwilio Cyhoeddus (Cymru) 2013 sy'n gwahardd ffioedd rhag bod yn uwch na chost lawn bob swyddogaeth ym mhob corff y maent yn berthnasol iddynt. Gan fod gwaith yr Archwilydd Cyffredinol yn cynnwys llawer o wahanol swyddogaethau statudol—mwy na dwsin yn achos un archwiliad llywodraeth leol—mae hyn yn arwain at faich gweinyddol sylweddol o ran amser yn cofnodi ac yn anfonebu. Bydd y Pwyllgor yn ymwybodol bod y Pwyllgor Cyllid yn rhoi ystyriaeth ar wahân i'r rheol "dim mwy na'r gost lawn", sydd ar hyn o bryd yn llywodraethu'r broses



o godi ffioedd archwilio, ac a ddylid ei disodli â gofyniad mwy ymarferol i ffioedd a gwariant gyfateb â'i gilydd yn fras dros amser er mwyn lleihau cymhlethdod ffioedd a'r modd o'u gweinyddu.

### Cydgysylltu rhwng rheoleiddwyr

15. Mae ystyried yr angen i gydgyssylltu yn amlwg yn ddymunol. Fodd bynnag, mae'r gofynion eang yn adran 118 o'r Bil, yn arbennig y gofyniad i lunio amserlenni ar gyfer pob cyngor i arfer swyddogaethau, yn or-gyfarwyddol, yn anymarferol yn gyffredinol ac yn ddiangen. Er enghraifft, mae llawer o arolygiadau gan AGC ac Estyn yn rhai byr-rybudd er mwyn bod yn effeithiol, ac felly nid yw'n briodol pennu amserlen benodol ar gyfer y rhain. Mae gennyf gytundeb strategol ar waith eisoes ag AGC, Estyn ac AGIC er mwyn ceisio cydweithredu a chydgyssylltu trwy "Arolygu Cymru". Mae hwn yn gweithredu'n dda ar lefel strategol a gweithredol, ac rwyf felly o'r farn bod cyfarwyddyd adran 118 yn ddiangen.
16. Rwyf yn pryderu hefyd y gall adran 118 fod y tu hwnt i gymhwysedd deddfwriaethol y Cynulliad. Mae hyn oherwydd bod yr adran yn ei gwneud yn ofynnol i'r Archwilydd Cyffredinol ystyried yr angen i gydweithredu wrth arfer swyddogaethau, sy'n gyfystyr ag addasu trwy gyfrwng diwygiad ymhlyg i adran 8(1) o Ddeddf Archwilio Cyhoeddus (Cymru) 2013. Mae Adran 8(1) o Ddeddf 2013 yn nodi bod gan yr Archwilydd Cyffredinol ddisgresiwn llwyr wrth arfer ei swyddogaethau ac nad yw'n destun cyfarwyddyd gan Weinidogion Cymru. Mae'n ymddangos felly fod adran 118 yn groes i'r gwaharddiad a geir yn adran 108(6)(a) a pharagraff 5 o Ran 1 o Atodlen 7B i Ddeddf Llywodraeth Cymru 2006, sy'n diogelu adran 8(1) o Ddeddf 2013 rhag diwygiadau. Rwy'n cydnabod bod adran 118 o'r Bil yn rhannol yn ailddatganiad o adran 23 o Fesur 2009. Fodd bynnag, mae Deddf 2013 yn ddilynol i Fesur 2009, felly mae ei darpariaethau yn drech—nid oedd adran 23 o Fesur 2009 bellach yn ddilys yn dilyn cychwyn Deddf 2013, felly ni ellir ei hailddatgan.

### Pŵer cymhwysedd cyffredinol

17. Yn fy marn i, mae'n briodol darparu pŵer cymhwysedd cyffredinol i awdurdodau lleol, mewn egwyddor. Bu dryswch mewn cynghorau cymuned ac awdurdodau unedol yng Nghymru ynghylch a yw'r pŵer cymhwysedd cyffredinol a ddarperir gan Ddeddf Lleoliaeth 2010 yn berthnasol. Dylai darpariaeth yng Nghymru gynorthwyo i atal dryswch o'r fath yn y dyfodol.
18. Fodd bynnag, rwyf o'r farn na ddylai'r disgwyliadau ar gyfer hyblygrwydd y pŵer cymhwysedd cyffredinol fod yn rhy uchel. Nid yw'n bŵer i wneud unrhyw beth y gall unigolion ei wneud yn unig; mae'n destun cyfyngiadau sylweddol, megis terfynau ar daliadau, cyfyngiadau ar bŵer cyn cychwyn, cyfyngiadau cyn ac ar ôl cychwyn, ac egwyddorion cyfraith gyhoeddus. Bydd angen i awdurdodau dreulio amser arbenigol yn gwirio cyfyngiadau. Wedi dweud hynny, mae'r pŵer cymhwysedd cyffredinol yn darparu rhywfaint o ryddid ychwanegol a all fod yn ddefnyddiol mewn rhai amgylchiadau.



19. Fodd bynnag, rwyf yn pryderu rhywfaint, gan nad oes llawer o gynghorwyr arbenigol fforddiadwy â chymwysterau priodol mewn cyfraith gyhoeddus ar gael i gynghorau cymuned, y gall fod cynnydd mewn prosiectau amhriodol a gynhelir gan gynghorau o'r fath. Mae'n bosibl y bydd y pwyllgor yn ymwybodol fy mod wedi cyflwyno sawl adroddiad er budd y cyhoedd yn 2019 ynghylch gwariant anghyfreithiol ar brosiectau.
20. Rwy'n sylwi bod adran 43 o'r Bil drafft yn ei gwneud yn ofynnol i gynghorau cymuned ystyried canllawiau a gyflwynwyd gan Lywodraeth Cymru ynghylch arfer pŵer cymhwysedd cyffredinol. Rwyf o'r farn bod hyn yn briodol: bydd canllawiau o'r fath yn bwysig iawn, gan nad yw llawer o gynghorau cymuned yn gyfarwydd â'r cyfyngiadau cymhwysedd a nodir ym Mhennod 1 o Ran 2 o'r Bil a gan egwyddorion cyfraith gyhoeddus.
21. ran darpariaeth y Bil drafft ar gyfer y defnydd o farn archwilio wrth bennu cymhwysedd cynghorau cymuned (adran 37), dylwn nodi, er bod barn o'r fath yn berthnasol i alluoedd cyrff o ran llywodraethu a rheoli ariannol, nid bwriad gwaith archwilio yw rhoi sicrwydd ynghylch a yw cyngor yn cyflawni gofynion cymhwysedd. Nid yw'r darpariaethau archwilio yn adran 17 o Ddeddf Archwilio Cyhoeddus (Cymru) 2004 yn ei gwneud yn ofynnol i archwiliadau ymdrin ag addasrwydd o ran cymhwysedd cyffredinol.
22. Os yw barn archwilio i fod yn gwbl briodol o ran pennu a oes gan gyngor gymhwysedd, bydd angen diwygio cwmpas gwaith archwilio. Bydd hyn yn cynyddu ffioedd archwilio cynghorau cymuned (neu bydd angen eu hariannu mewn modd arall). Yn hytrach na gwneud hwn yn ofyniad cyffredinol ar gyfer pob archwiliad, gallai fod yn fwy cost-effeithiol pe byddai darpariaeth yn ei gwneud yn ofynnol i gynghorau cymuned sicrhau adroddiadau penodol ar addasrwydd o ran cymhwysedd. Gellid darparu adroddiadau o'r fath ar sail cytundeb o dan adran 19 o Ddeddf Archwilio Cyhoeddus (Cymru) 2013.

### Cyd-bwyllgorau Corfforaethol

23. Mae'n ymddangos i mi fod Cyd-bwyllgorau Corfforaethol wedi'u cynnwys yn y diffiniad o gydbwyllgorau a nodir yn adran 12 o Ddeddf Archwilio Cyhoeddus (Cymru) 2004. Fodd bynnag, nid yw'r Bil na'r Memorandwm Esboniadol yn gwneud hyn yn glir. Byddai'n ddefnyddiol pe byddai hyn yn cael ei egluro. O dan unrhyw amgylchiadau, yn enwedig os ydynt yn dal asedau, bydd angen i Gyd-bwyllgorau Corfforaethol baratoi cyfrifon ac i'r rhain gael eu harchwilio.
24. Mae'n bosibl y bydd y Pwyllgor yn dymuno nodi fy mod i, a fy rhagflaenydd, wedi nodi sylwadau yn aml ynghylch cymhlethdod y strwythurau a'r camau llywodraethu ar dirwedd gwasanaethau cyhoeddus Cymru. Nid wyf yn gwbl glir o'r darpariaethau yn Rhan 5 o'r Bil, na'r memorandwm esboniadol, a fydd hyn yn gwella neu'n gwaethygu cymhlethdod. Bydd angen ystyried yn ofalus, drwy ganllawiau a rheoliadau, i sicrhau bod cydlynid, integreiddiad ac effeithlonrwydd priodol wrth arfer y darpariaethau hyn.
25. Priodoldeb pwerau i greu is-ddeddfwriaeth, a goblygiadau ariannol y Bil.

26. Nid yw'n bosibl yn yr amser sydd ar gael i roi sylwadau wedi'u hystyried yn briodol ar briodoldeb pwerau yn y Bil i Weinidogion Cymru greu is-ddeddfwriaeth. Yn yr un modd, nid yw'n bosibl yn yr amser sydd ar gael i ystyried yn briodol oblygiadau ariannol y Bil fel y nodir yn y Memorandwm Esboniadol. Fe wnawn, er hyn, geisio darparu sylwadau o'r fath erbyn 3 Ionawr 2020.
27. ystyried diddordeb y Pwyllgor Cyfrifon Cyhoeddus mewn materion megis cymhwysedd cynghorau cymuned a fy sylwadau ar y drefn arfaethedig ar gyfer archwiliadau arbennig, rwyf yn anfon copi o'r llythyr hwn at gadeiryddion y Pwyllgor Cyfrifon Cyhoeddus a'r Pwyllgor Cyllid.
28. Mae fy nghydweithwyr a minnau yn barod iawn i gynorthwyo'r Pwyllgor wrth fwrw ymlaen, a gobeithio bod y deunydd hwn o gymorth i chi.

Yn gywir



**Adrian Crompton**

**ARCHWILYDD CYFFREDINOL CYMRU**

cc: Mr Llyr Gruffydd AC, Cadeirydd, Pwyllgor Cyllid  
Mr Nick Ramsay AC, Cadeirydd, Pwyllgor Cyfrifon Cyhoeddus

# Eitem 4

Yn rhinwedd paragraff(au) vi o Reol Sefydlog 17.42

Mae cyfyngiadau ar y ddogfen hon



# Eitem 5

Yn rhinwedd paragraff(au) vi o Reol Sefydlog 17.42

Mae cyfyngiadau ar y ddogfen hon

Mae cyfyngiadau ar y ddogfen hon

Mae cyfyngiadau ar y ddogfen hon

Mae cyfyngiadau ar y ddogfen hon